

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 82 (1985)
Heft: 8

Rubrik: Contrôle des pesées et stations d'observations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Contrôle des pesées et stations d'observations

PÉRIODE DU 6 JUIN 1985 AU 5 JUILLET 1985

<i>Stations</i>	<i>Alt. m</i>	<i>Augm. kg</i>	<i>Dimin. kg</i>	<i>Observations</i>
I. FRIBOURG				
Villarimboud <i>Ruche: BJ</i> Race: carn.	780	—	7,200	Depuis la fin de la première récolte, en diminution tous les jours. Il a fallu intervenir avec des cadres de réserve. Oserait-on espérer une deuxième récolte?
II. GENÈVE				
Troinex <i>Ruche: DB</i> Race: carn.	400	—	—	La colonie sur balance a essaimé. Récolte faible sur acacias, tilleuls et féveroles. Les différentes pluies ont lavé les fleurs!
III. JURA				
Chevenez <i>Ruche: BJ</i> Race: carn.	490	4,300	5,700	Pluie et froid en juin, beau, orages début juillet et tout est à recommencer. Baisse constante, les pucerons sont là et le sapin attend. Espérons que nos abeilles ne prendront pas de vacances!
Goumois <i>Ruche: DB-ch</i> Race: carn.	650	5,100	4,600	Le 27 juin, disette pour une dizaine de ruches qui ont reçu 2 litres de sirop. Deux jours plus tard, récolte sur le feuillu. Début de rosée sur le sapin: espoir.
IV. JURA BERNOIS				
Tramelan <i>Ruche: DB</i> Race: carn.	1100	1,000	2,875	Du 1 ^{er} au 3 juin, assez bonne récolte, le reste du mois, désastre: froid, pluie et vent. Presque pas d'essaims: sur 23 colonies, 2 essaims + 1 secondaire. Toutes les colonies sont fortes et attendent qu'une miellée arrive enfin en juillet.
V. NEUCHÂTEL				
Boudry <i>Ruche: DB pav.</i> Race: carn.	500	12,600	8,400	Extrait le 20 juin: 7,5 kg. Tout le mois de juin: pluie et froid jusqu'au 28. Augmentation jusqu'au 4 juillet; moyenne: 2,7 kg par jour.

<i>Stations</i>	<i>Alt. m</i>	<i>Augm. kg</i>	<i>Dimin. kg</i>	<i>Observations</i>
Cernier	800	—	—	Toujours en réparation, pas de communiqué.
Les Cœudres <i>Ruche : DB</i> Race: carn.	1080	3,100	5,700	La pluie et le froid sont la cause de ce piètre résultat!
VI. VALAIS				
Brignon- Nendaz <i>Ruche : DT</i> Race: carn.	850	3,300	2,200	La ruche profite des quelques trop rares journées de beau pour subvenir à ses propres besoins... C'est déjà pas mal. Pour la récolte, espérons en juillet et en son miel de montagne.
VII. VAUD				
Bex <i>Ruche : DB</i> Croisées	500	1,900	4,150	Jamais vu pareille misère, depuis plus de soixante ans. J'ai encore dû nourrir le 25 juin. A part cela, beau couvain, populations nombreuses. Dernier petit espoir: les châtaigniers qui commencent à fleurir...
Echallens <i>Ruche : DB</i> Race: carn.	620	—	+ de 9 kg	Le premier bateau a passé, le deuxième est en panne sèche. Sans le sirop de sucre il n'y aurait plus d'abeilles! Il fait deux à trois jours de beau entre les orages et les trombes d'eau, il y a déjà des fleurs (trèfle blanc) mais la bascule baisse toujours. Cela veut-il changer en juillet? A la prochaine!
Flendruz <i>Ruche : BJ</i> Race: carn.	1020	0,500	—	Mois de juin: temps mauvais et froid. Les espoirs de fin mai ne se sont pas réalisés. Tout n'est pas perdu, les beaux jours sont revenus et une miellée est toujours possible!
Montmagny <i>Ruche : DB</i> Race: carn.	560	—	—	Du jamais vu! Toutes les hausses sont vides et ont été retirées le 15 juin pour permettre un abondant nourrissage. A ce jour, elles n'ont pas été remplacées.
Payerne I <i>Ruche : DB</i> Croisées	480	—	3,600	L'extracteur a permis d'obtenir quelques kilos mais, en revanche, corps de ruches souvent dépourvus. Et, avec le temps de juin, il a fallu nourrir pour sauver de la famine.
Payerne II <i>Ruche : DB</i> Croisées	480	0,750	6,500	Certaines ruches ont été un peu nourries. Sans long commentaire! On espère un apport au plus vite.

<i>Stations</i>	<i>Alt. m</i>	<i>Augm. kg</i>	<i>Dimin. kg</i>	<i>Observations</i>
Senarclens <i>Ruche : DB</i> Croisées	585	1,800	2,500	Aucune augmentation avant le 29 juin. Les colonies n'avaient plus de nourriture jusqu'à ce moment là.
Sépey (Le) <i>Ruche : DB</i> Croisées	1000	2,900	4,250	Ne soyons pas trop exigeants: les années ne se ressemblent pas: le temps exécrable du mois de juin n'a guère permis à la balance de monter. Peu d'essaims.
Vers-chez-Perrin <i>Ruche : DB</i> Croisées	520	—	3,800	Mêmes remarques que pour Payerne I.
Villars-Burquin <i>Ruche : DB</i> Race: carn.	750	1,800	4,200	Lamentable mois de juin avec seulement quelques beaux jours. Certains colonies ont dû être nourries.
Vuibroye <i>Ruche : DB</i> Race: carn.	640	0,150	7,150	Ce mois de juin pluvieux n'a permis aucune récolte. Les cadres de réserve sont les bienvenus!

Conclusions: celles-ci seront brèves. Votre responsable aussi bien que l'imprimeur ne se sont pas trompés de colonne pour vous indiquer les augmentations du mois de juin, et les commentaires sont unanimes. A une période où nous nous réjouissons habituellement, c'est tout le contraire cette année, et pour ceux de la plaine qui ont eu le privilège d'effectuer une récolte, les surprises qui suivirent furent parfois très douloureuses... pour les abeilles. Les bidons pleins circulaient dans le sens du domicile au rucher et ne contenaient rien d'autre que du sirop de sauvetage!... Quant à nos collègues d'altitude, pour eux, l'espoir est encore permis, tant mieux! Nous aurons certainement besoin de leur encouragement pour la mise en hivernage.

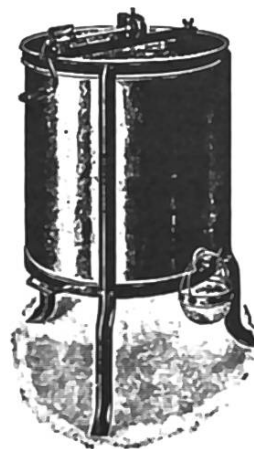
Marc Léchaire

APICULTURE
Stefano Fiscalini, 6596 Gordola (TI)
Elevage de reines sélectionnées
fin mai - fin septembre
Tél. (093) 671415 - 6701 01

UN EXTRACTEUR POUR TOUTE UNE VIE!

Tous nos extracteurs sont en acier inoxydable ou forte tôle d'aluminium et étudiés pour tous les systèmes de cadres.

Ils sont livrables avec engrenage à main ou avec moteur spécial à 2 sens de rotation et réglage de vitesse.



Mini-extracteur, inox, à 6 cadres de hausse ou 3 grands cadres, engrenage à main

Fr. 570.—

Extracteur universel, inox, à 8 cadres de hausse ou 4 grands cadres, engrenage à main

Fr. 650.—

Extracteur radial, inox, nouveau modèle renforcé, cuve inox, engrenage à main, pour 9 cadres de hausse ou 3 grands cadres, robinet métal chromé

Fr. 750.—

Idem, avec moteur

Fr. 1200.—

Grand extracteur radial, alu ou inox, pour 16 cadres de hausse ou 4 grands cadres

à main

Fr. 1440.—

à moteur

Fr. 1810.—

Tout pour l'extraction

- Cuves à miel avec robinet et filtres pour 25, 50, 100, 200, 350 kg, en tôle étamée ou acier inox.
- Couteaux et rabots électriques, fourchettes à désoperculer.
- Bocaux en verre de 250 g, 500 g, 1 kg.
- Etiquettes à miel 4 couleurs.

Nouvelle boîte «IDÉAL» en carton paraffiné
Splendide exécution en 4 couleurs

Fond renforcé - Couvercle double

Catalogue à demander

Textes français, allemand et italien

Rithner & Cie, 1870 Monthey - 025/71 21 54